DÉCLARATION DE CONFIDENTIALITÉ de l'asbl Bruxelles Accueil – utilisateurs

L'asbl Bruxelles Accueil attache beaucoup d'importance à la protection de vos données à caractère personnel et au respect de votre vie privée.

La présente Déclaration de Confidentialité vise à vous fournir des informations claires et transparentes sur la manière dont nous traitons vos données à caractère personnel. Nous mettons tout en œuvre pour garantir le respect de votre vie privée et traitons dès lors vos données avec le plus grand soin. Dans tous les cas, nous nous conformons à la législation et aux règlements applicables, entre autres au Règlement Général sur la Protection des Données.

Cela implique que, dans tous les cas :

- Nous traitons vos données conformément aux fins auxquelles elles ont été communiquées, ces fins et types des données personnelles étant précisés dans la présente Déclaration ;
- Le traitement de vos données à caractère personnel est strictement limité à celles qui nous sont indispensables *a minima* pour les fins auxquels elles sont traitées ;
- Nous vous demandons votre accord formel lorsque celui-ci nous est nécessaire pour le traitement de vos données à caractère personnel ;
- Nous avons pris des mesures techniques et organisationnelles adéquates pour assurer la protection de vos données à caractère personnel ;
- Nous ne transmettons pas vos données à caractère personnel à des tiers, sauf lorsque ceci est indispensable pour l'exécution des fins auxquelles elles nous ont été communiquées ;
- Nous connaissons vos droits relatifs à vos données à caractère personnel, nous vous en informons et nous les respectons.

En tant qu'asbl Bruxelles Accueil, nous sommes responsables du traitement de vos données à caractère personnel. Si, après avoir pris connaissance de notre Déclaration de Confidentialité, vous avez des questions concernant le traitement de vos données ou le respect de vos droits, vous pouvez les adresser à :

Asbl Bruxelles Accueil
Square Sainctelette 12/3
1000 Bruxelles
info@brusselonthaal.be
02 511 27 15
Personne de contact : la direction

Quelles sont les données personnelles que nous traitons et pour quelles raisons ?

Vos données personnelles sont traitées par Bruxelles Accueil aux fins suivantes (avec la mention des fondements juridiques dans chaque cas) :

- Exécution de nos **obligations légales** relatives aux missions des interprètes et traducteurs sociaux (facturation) ;
- Assurer une communication et coopération aisées, présenter des rapports aux organismes subventionneurs, préparer les interprètes à leur mission + exécution appropriée de la mission, contrôle de qualité de notre service et de nos interprètes, facturation rapide (**intérêts légitimes**) ;
- Assurer une bonne collaboration dans le cadre d'un contrat de collaboration pour pouvoir participer aux activités de l'asbl Bruxelles Accueil (**base contractuelle**) ;
- Obtenir des subsides de la part des autorités (**obligation légale/ intérêt légitime**) ;

- Recueillir des données statistiques ; dans ce cadre, toutes les données à caractère personnel sont pseudonymisées/ anonymisées (**intérêt légitime**).

Aux fins reprises ci-dessus, nous pouvons vous demander, traiter et conserver les données suivantes :

- Données d'inscription (nom de l'organisation + collaborateurs + fonction + données de contact, numéro d'entreprise, secteur, données de facturation) ;
- Toutes les informations concernant les demandes + missions accomplies (langue, sujet, préférences concernant l'interprète + sa localisation, date, heure et lieu de la mission, données du client : nom, sexe, pays d'origine, statut, catégorie d'âge) + e-mails qui nous sont parvenus en relation avec cette mission ;
- Accord de coopération signé ;
- Communication concernant la qualité des prestations de l'interprète et la coopération avec notre service (évaluation + plaintes + gestion du dossier) ;
- Données relatives à la facturation ;
- Statistiques.

Nous utilisons les données collectées uniquement aux fins auxquelles vous nous les avez fait parvenir.

Nous attendons de l'utilisateur qu'il nous fera parvenir spontanément et par écrit toute modification de ses données personnelles.

Finalement, nous traitons également les données suivantes qui nous sont fournies par une personne autre que l'utilisateur lui-même :

- Les données relatives aux missions d'interprétation et de traduction accomplies: description, date du début et de la fin, heure du début et de la fin, si ces données sont communiquées par l'interprète/traducteur qui a exécuté la mission d'interprétation/ traduction ;
- Les données concernant la qualité (traitement éventuel des plaintes).

<u>Communication aux tiers</u>

Nous pouvons communiquer les données que vous nous avez transmises à un tiers si cela est indispensable pour accomplir les missions énumérées ci-dessus.

Ainsi, nous recourons à une tierce partie spécialisée dans le cadre des tâches suivantes :

- Entretien de l'environnement internet (webhosting, système de cloud) ;
- Entretien de l'infrastructure TIC (entre autres, réseau, système CRM,…) ;
- Collecte d'évaluations des prestations des interprètes/ traducteurs ;
- Rédaction (et diffusion) des newsletters ;
- Comptabilité et paiements (défraiements) ;
- Interprètes et traducteurs sociaux auxquels l'utilisateur a recours.

Nous signons un contrat de sous-traitance avec chacune de ces parties (sous-traitants) qui contient des dispositions visant à garantir la sécurité et la confidentialité de vos données.

Nous ne transmettrons pas aux tiers les données que vous nous avez communiquées, sauf si cela est obligatoire et autorisé légalement ou pour des motifs d'intérêt légitime, par exemple en cas de *contrôle par des services d'inspection de l'application des règles concernant les indemnités et les obligations dans le cadre général de la Loi sur le volontariat. Dans ces cas, notre devoir est de prêter notre concours et donc de communiquer ces données au service mentionné ci-dessus.*

Nous pouvons également partager vos données à caractère personnel avec des tiers si vous nous y autorisez par écrit. Vous avez le droit de refuser de donner votre autorisation et de la retirer à tout moment.

Durée de conservation

L'asbl Bruxelles Accueil ne conserve les données à caractère personnel que le temps nécessaire à l'exécution des fins auxquelles elles ont été transmises, compte tenu du délai nécessaire pour satisfaire aux exigences légales. Concrètement, les données sont conservées pendant toute la durée de l'accord de coopération, ou plus longtemps lorsque ceci est soit imposé par des dispositions législatives ou décrétales (par exemple, par les délais légaux de conservation des documents), soit est justifié par les délais de prescription dans le cadre d'une action éventuelle intentée à l'égard de ou par l'asbl Bruxelles Accueil.
Lorsque l'accord de coopération prend fin, les données sont anonymisées.

Protection des données

Nous avons pris des mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger vos données à caractère personnel et en garantir la confidentialité, notamment, des mesures de protection contre accès illicite, perte et traitement illicite.
Ainsi avons-nous pris par exemple les mesures suivantes :

- Toutes les personnes qui ont accès à vos données au nom de l'asbl Bruxelles Accueil sont tenues par le secret ;
- Nous appliquons un nom d'utilisateur et un mot de passe sur tous nos systèmes ;
- Nous faisons des copies de sécurité (back-ups) quotidiennes des données à caractère personnel pour pouvoir récupérer celles-ci en cas d'incidents physiques ou techniques ;
- Nous testons et évaluons régulièrement nos mesures de sécurité ;
- Nos collaborateurs sont informés de l'importance de la protection des données à caractère personnel.

Vos droits en matière de vos données

Vous avez le droit **d'accès et de copie** des données à caractère personnel vous concernant. Vous avez le droit de **corriger ou compléter** vos données si celles-ci sont inexactes ou incomplètes.

Vous avez le droit d'exiger de supprimer vos données à caractère personnel lorsqu'elles ne sont plus nécessaires au regard des finalités pour lesquelles elles ont été récoltées ou traitées, lorsque l'objectif de leur traitement n'est plus d'application, lorsque vous retirez votre consentement relatif au traitement de certaines données et l'organisation ne peut invoquer aucun autre motif justifié pour leur traitement.

Vous avez le droit de **restreindre le traitement de vos données à caractère personnel** si vous contestez l'exactitude de ces données ou si vous vous opposez au traitement des données (voir ci-dessous), de sorte que vos données ne pourront être traitées qu'avec votre accord dans le cadre de la constatation, l'exercice ou la défense des droits en justice ou pour la protection des droits d'une autre personne.

Vous avez le droit de **vous opposer** au traitement de vos données à caractère personnel pour des raisons tenant à votre situation particulière, sauf si ces données sont nécessaires pour l'exécution des obligations contractuelles et légales de l'organisation.

Vous pouvez recevoir les données que vous nous avez communiquées et que nous traitons sous un format automatisé en vue de les **transmettre** à un autre responsable du traitement ou nous demander de transférer vos données à un autre responsable du traitement, pour autant que cela soit techniquement possible.

En ce qui concerne le traitement de vos données que nous avons reçues sur la base de votre accord, vous pouvez **retirer votre accord à tout moment**. Le traitement des données effectué avant le retrait de votre accord reste valide.

Pour exercer vos droits, vous pouvez prendre contact avec nous à l'adresse indiquée plus haut dans cette Déclaration.

Plaintes

En cas de plainte concernant le traitement de vos données à caractère personnel ou concernant l'exercice de vos droits, nous vous demandons de prendre directement contact avec nous.
Vous avez toujours le droit de déposer plainte auprès de l'autorité compétente en matière de protection des données (Autorité de Protection des Données).

Modifications à notre Déclaration de Confidentialité

L'asbl Bruxelles Accueil peut modifier sa Déclaration de Confidentialité. Toute modification sera publiée sur notre site web. La dernière modification a eu lieu le 19.01.2019.